

К

1

2

3

Большие надежды

Сотрудничество во имя
будущего вашего ребёнка

4



5

6

7

8



**Department of
Education**

Joel I. Klein, Chancellor

Высокие требования – залог успеха

В образовательных стандартах изложены те базовые знания и умения, которыми учащиеся должны овладеть на каждом учебном уровне. Достижение этих стандартов гарантирует всем детям готовность к продвижению от одного учебного уровня к другому, а также позволит в будущем успешно учиться в колледже, работать и быть полноценными членами общества. Любовь к знаниям сослужит детям хорошую службу в мире, в котором важная информация быстро меняется и количество её постоянно растёт.

Чтобы найти работу в конкурентной среде мировой экономики и действовать в быстро изменяющемся мире, нашим детям понадобится гораздо больше знаний, чем когда-либо прежде. Это в равной мере относится как к выпускникам, которые планируют пойти учиться в четырёхлетние колледжи, так и к учащимся, которые хотят начать работать сразу после окончания школы.

Образовательные стандарты штата Нью-Йорк разработаны для того, чтобы насыщенные учебные планы способствовали развитию у наших учащихся творческого потенциала, навыков критического мышления и способности к решению задач, что понадобится им для преодоления проблем современного мира. Но стандарты – отправная точка, а не пункт назначения. Овладев ими и создав прочный фундамент знаний, наши учащиеся извлекут максимальную пользу из своего образования.

В данном руководстве вы найдете примеры того, что должны знать и уметь учащиеся четвёртого класса к концу учебного года по словесности, математике, общественным и естественным наукам. Также здесь вы найдёте советы о том, как помочь ребёнку в его занятиях за пределами школы – дома, в своём районе и в нашем замечательном городе.

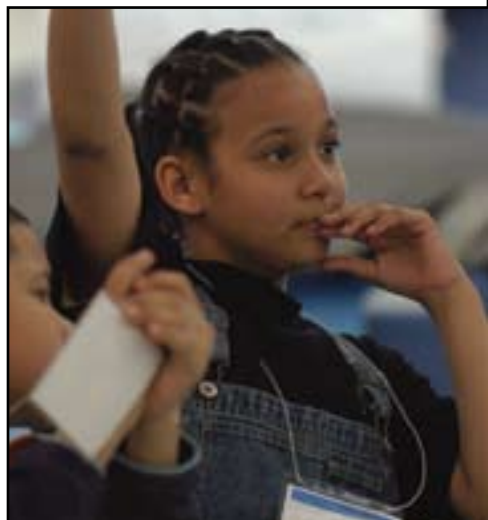
Здесь приведены только некоторые образовательные стандарты для четвёртого класса. А как же другие стандарты? Что ребёнок должен знать и уметь, поступая в четвёртый класс? Что он будет изучать в пятом классе и далее? Вы можете узнать ответы на все эти вопросы у учителя своего ребёнка или на нашем вебсайте www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.

Учебные навыки

Помогите ребёнку выработать хорошие учебные навыки и привычки

- ❑ Отведите в доме удобное место для выполнения домашних заданий
- ❑ Приучайте ребёнка к порядку, организованности и дисциплине
- ❑ Установите постоянное время для выполнения домашних заданий
- ❑ Проследите за тем, чтобы ваш ребёнок знал требования учителя в отношении домашних заданий.

Дополнительная информация на сайте www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.



Учащиеся с инвалидностью:

Если в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Program, IEP) учащихся с инвалидностью не оговорено иное, они занимаются по общеобразовательной программе, которая может быть адаптирована к условиям различных учебных моделей (классов с обучением в сотрудничестве или отдельных классов специального образования). Адаптация помогает учащимся с инвалидностью достичь образовательных стандартов и может заключаться в использовании учебных средств, например, калькуляторов и наглядных пособий, дополнительном времени для приобретения новых учебных навыков и в уменьшении объёма контрольно-оценочных работ.

Вопросы к учителям



Образовательные стандарты – это возможность обсудить с учителями то, что ваш ребёнок изучает в школе, и как вы можете дома помочь ему в учёбе. Вот некоторые вопросы, которые вы можете задать.

Чтобы узнать больше об образовательных стандартах:

- Покажите, пожалуйста, образец работы учащегося, соответствующий этому стандарту.
- Покажите, пожалуйста, образцы работы моего ребёнка, относящиеся к этому стандарту.
- Когда мой ребёнок будет работать над этим стандартом в течение учебного года?
- Какие виды учебной деятельности и материалы вы используете в школе для помощи моему ребёнку в достижении и превышении требований этого стандарта? Какие классные и домашние задания вы собираетесь задавать?
- Какие упражнения я могу выполнить со своим ребёнком, чтобы помочь ему в достижении этого стандарта?
- Помимо стандартов, рассмотренных в этом руководстве, что ещё мой ребёнок будет изучать в этом году?

Чтобы узнать, как ваш ребёнок успевает в школе:

- По каким предметам достижения моего ребёнка соответствуют его учебному уровню? Какие области нуждаются в улучшении?
- Соответствует ли уровень чтения моего ребёнка его учебному уровню? Покажите, пожалуйста, книги, которые мой ребёнок может прочитать.
- Сколько времени в день мой ребёнок занимается каждым из предметов?
- Каким образом вы оцениваете знания моего ребёнка по этим предметам в течение учебного года?

Чтобы узнать, как помочь своему ребёнку:

- Помимо табелей, какие ещё существуют способы контроля успеваемости ребёнка?
- Если достижения вашего ребёнка ниже требований учебного уровня. Какую помощь школа может предложить моему ребёнку? Что я могу сделать дома, чтобы помочь ребёнку добиться большего успеха в школе?
- Если достижения вашего ребёнка соответствуют требованиям учебного уровня или превышают их. Какие дополнительные занятия и поддержку вы можете предложить моему ребёнку? Чем я могу помочь ребёнку дома?

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Ежедневно читать про себя художественные книги и электронные тексты.
- Ставить перед собой цели по чтению и анализировать изменения в характере чтения.
- Определять, как авторы используют литературные приёмы, такие как сравнение и метафора. Сравнение — это прямая аналогия двух предметов; метафора — косвенное сравнение двух предметов или перенесение признаков, свойственных одному предмету, на другой.
- Оценивать содержание, выявляя важные и второстепенные детали, затронутые темы и выделяя различные аспекты (например, культурные, этнические и исторические).
- Использовать структуры организации текста, например, сходство/различие, причина/следствие и хронологический порядок для описательного письма.
- Придумывать истории и рассказывать о себе, при этом уметь раскрыть тему, выстроить логическую последовательность и использовать нужную лексику.
- Выполнять различные письменные работы в научно-литературном стиле, например, доклады для школы.
- Анализировать точку зрения других людей, при этом отличая факты, мнения и преувеличения.
- Задавать уточняющие вопросы, обобщать и объяснять цепочку рассуждений.
- Проверять собственные письменные работы: правописание (в соответствии с учебным уровнем), пунктуацию и правильные формы глаголов.



Домашние занятия

Перечисленные приёмы родители могут использовать как на родном, так и на английском языке.

Попросите ребёнка составить список книг для чтения. Пусть ребёнок отмечает книги, которые он прочитал, и продолжает добавлять новые. Желательно, чтобы каждый четвероклассник прочитал как минимум 25 книг в этом году, но этим количеством список не ограничивается!

Организуйте семейный клуб любителей книги. Выберите книгу для совместного чтения, назначьте время для её обсуждения.

Обсуждайте новости дня. Выберите одну важную новость и поговорите о том, что она означает для вашего окружения и вашей семьи.

Нью-йоркская публичная библиотека (nypl.org), Бруклинская публичная библиотека (www.brooklynpubliclibrary.org), и библиотека Куинса (www.queenslibrary.org) круглый год предлагают детям множество книг, программ, выставок и других ресурсов.

Сделайте посещение своей местной библиотеки еженедельной традицией.

Математика



Домашние занятия

Просите ребёнка находить геометрические фигуры в своём окружении. Например, найти острые, тупые и прямые углы на фотографии Бруклинского моста; четырехугольник на бейсбольном поле; или различные виды многоугольников на дорожных знаках.

Попросите ребёнка построить диаграмму высоких и низких температур, наблюдавшихся в г. Нью-Йорке в течение месяца. Какие закономерности можно увидеть? Поговорите о том, как значения температуры могут измениться на следующей неделе или в следующем месяце.

Заведите копилку и предложите всем внести свой вклад в достижение общей семейной цели. Раз в неделю просите, чтобы ребёнок пересчитывал монеты и оценивал срок достижения цели.

Найдите семейный рецепт, который рассчитан на четырёх человек. Попросите ребёнка высчитать, сколько понадобится продуктов, чтобы приготовить блюдо на двоих и восьмерых.

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Читать и писать целые числа до 10 000.
- Округлять числа с точностью до десятка (например, округлять 878 до 880) и до сотни (например, округлять 446 до 400).
- Понимать, что десятичная дробь - часть целого. Например, у Сары есть 2 десятицентовые монетки и 2 монетки по одному центу. Это может быть представлено в виде \$0.22. Знать простые дроби (половины, трети, четверти, пятые, шестые и десятые части), и уметь находить равные дроби при помощи наглядной модели (например, $\frac{1}{2} = \frac{2}{4}$).
- Знать названия многоугольников, таких как треугольники, пятиугольники и восьмиугольники. Знать, что названия многоугольников связаны с числом сторон и углов. Например, у треугольника три стороны и три угла.
- Находить периметр многоугольника, складывая длины его сторон.
- Классифицировать углы: острый (меньше 90 градусов), тупой (больше 90 градусов), прямой (ровно 90 градусов) и развёрнутый (180 градусов).
- Использовать линейку для измерения расстояний в дюймах, полудюймах, четвертях дюйма, футах, ярдах, сантиметрах и метрах.
- Использовать данные для выдвижения предположений.
- Использовать наблюдения, обзоры и эксперименты для сбора и записи данных. Демонстрировать данные в таблицах, гистограммах и пиктограммах.
- Определять, верно ли математическое утверждение или ложно, и объяснять почему.

Естественные науки

По естественным наукам четвероклассники изучают животных и растения в их среде обитания; электричество и магнетизм; свойства воды; а также взаимодействие воздуха, воды, и земли.

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Изучить, как растения получают питательные вещества из воздуха, воды и солнечной энергии.
- Описывать, как условия окружающей среды — такие как количество доступной пищи, воды, воздуха, пространства, укрытия, тепла, и солнечного света — могут влиять на развитие и рост живых существ.
- Знать, что магнетизм — это свойство притягивать и отталкивать определённые вещества.
- Наблюдать, описывать и исследовать физические свойства воды.
- Проводить опыты с целью определить плавучесть тел.
- Исследовать различные вещества, например, растительное масло или жидкое мыло, на предмет смешивания с водой.
- Изучать и описывать, как вещество переходит из одного состояния в другое, например, из твёрдого (лёд) в жидкое (вода) и газообразное (пар).
- Описывать, как эрозия изменяет поверхность земли.
- Описывать круговорот воды в природе (процессы выпадения осадков, конденсации и испарения).
- Исследовать последствия — как положительные, так и отрицательные — урагана, лесного пожара или другого чрезвычайного природного явления на живые существа.

Домашние занятия

Говорите с ребёнком о важности электричества в жизни вашей семьи. Как изменилась бы ваша жизнь, если бы не было электричества?

Помогите ребёнку сделать террариум (найдите инструкции на сайте www.kids.nationalgeographic.com/Activities/Crafts/Miniature-garden или найдите информацию в библиотеке). Поговорите о том, как растения получают воду и питание, когда террариум закрыт.

Вместе поищите примеры эрозии в окрестностях вашего дома. Откуда появилась вода, вызвавшая эрозию? Куда она уходит?

Ваш ребенок может подробнее узнать о роли воды в различных областях науки на Ology, вебсайте для детей Американского музея естествознания: www.amnh.org/ology/water.



Домашние занятия

Всей семьёй посетите парк г. Нью-Йорка или детскую площадку вблизи вашего дома. Найдите мемориальный знак, в котором говорится об истории этого места и о человеке, в честь которого назван парк. Чтобы узнать местонахождение парка или памятного места возле вашего дома, посетите сайт www.nycgovparks.org/sub_your_park/historical_signs.html.

Музей морского порта South Street Seaport Museum воссоздаёт сцены и звуки из раннего периода кораблестроения Нью-Йорка.

Посетите вебсайт музея www.southstreetseaportmuseum.org, чтобы узнать историю и летопись морского порта и увидеть фотографии с выставок.

Мемориал на месте африканского кладбища (The African Burial Ground) посвящён вкладу, который внесли выходцы из Африки в развитие колониального Нью-Йорка, и их наследию. Посетите вебсайт мемориала www.africanburialgrounds.gov.

Попросите ребёнка найти фамилии, имена и адреса президента вашего района и члена городского совета. С какими видами проблем каждый из них имеет дело? Напишите письмо одному из них о проблеме в вашем районе.



Общественные науки

По общественным наукам в четвертом классе учащиеся изучают историю и административное устройство г. Нью-Йорка и штата Нью-Йорк.

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Знать и понимать, как развивалось наше государство, штат и город; иметь представление о жизни коренных американских индейцев на территории штата Нью-Йорк, о колониальном периоде и войне за независимость (Revolutionary War), а также о развитии промышленности, городов и государства.
- Использовать навыки поиска информации и выработки точки зрения по тематике общественных наук. Например, делать записи для сбора и систематизации информации, определения точки зрения, совместной работы над созданием групповых презентаций и обобщения текущих событий и проблем.
- Проводить исследования и делать презентации по различным темам общественных наук, связанным с историей Нью-Йорка и Америки, в том числе по географии, истории, государственному устройству, экономике.
- Понимать и описывать последовательность событий и экономические предпосылки (в том числе, налоги и ресурсы), которые привели к войне за независимость.
- Понимать и объяснять, каким образом географическое местоположение г. Нью-Йорка повлияло на развитие промышленности, а также какое значение оно имеет в истории штата Нью-Йорк и США.
- Знать о многочисленных иммигрантских группах, которые обосновались в прошлом и настоящем в г. Нью-Йорке.
- Знать важные основополагающие документы США, такие как Декларация независимости, Конституция и Билль о правах, и о том, как они помогают нам понимать роль государства в демократическом обществе.
- Сравнивать и противопоставлять обязанности муниципального правительства, правительства штата и федерального правительства.
- Осознавать важность прав и обязанностей гражданина и активного участия в государственном управлении.

Другие знания и навыки

Наши учащиеся в четвёртом классе не только читают, пишут, занимаются математикой и изучают ключевые понятия естественных и общественных наук.

- **Искусство:** Четвероклассники изучают изобразительное искусство, музыку, танец и театральное искусство. Они не просто изучают эти предметы, им также предоставлена возможность создать и представить свои собственные произведения искусства, будь то живопись, танец, театральная пьеса или музыкальная композиция. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.
- **Физкультура и здоровье:** Учащимся предоставляется возможность участвовать в разнообразных видах физической активности, традиционных и нетрадиционных. Они учатся вести здоровый образ жизни. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.
- **Библиотека и исследования:** Учащиеся могут брать в библиотеке прекрасные книги для чтения дома, а также усвоить навыки использования широкого диапазона учебных ресурсов, что помогает им при изучении всех предметов. Например, они учатся находить ответы на вопросы, подбирая и используя соответствующие источники; находить факты и подробности в подтверждение основной идеи; а также чётко и ясно подавать информацию, выделяя основные мысли. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.
- **Технология:** Учащиеся четвёртого класса в школе и дома используют компьютеры, калькуляторы, интернет и другие инструменты для доступа к информации, набора текста, общения, решения задач и публикации своих работ. Также они должны уметь обсуждать широкое использование информационных технологий в повседневной жизни, а также вопросы, связанные с ответственным использованием информационных технологий и мерами за их неуместное использование. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.

Дополнительная информация

В этом руководстве представлен только краткий обзор того, что ваш ребёнок будет изучать в этом году. Руководства, касающиеся образовательных стандартов по всем предметам, для всех классов, с подготовительного (K) по восьмой, размещены на вебсайте www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.

Учебное управление и отдел по работе с семьёй предлагают дополнительную информацию о том, что изучает ваш ребёнок, и о том, как вы можете принять участие в процессе образования в школе и дома. Посетите вебсайт учебного управления; www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics и вебсайт отдела

по работе с семьёй; www.nyc.gov/schools/languages/russian/OFEA. Свяжитесь со своим школьным координатором по работе с родителями или сотрудниками отдела по работе с семьёй по телефону (212) 374-2323 или по адресу: ofea@schools.nyc.gov. Кроме того, вы можете позвонить по телефону 311 и узнать о том, какие городские учреждения культуры можно посетить вместе с ребёнком.



Department of
Education

Joel I. Klein, Chancellor



T&I-7924 4th (Russian)